

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор — д. ф. н., проф. **М.Л. Ремнёва**

Зам. главного редактора по лингвистике — д. ф. н., проф. **И.М. Кобозева**

Зам. главного редактора по литературоведению — д. ф. н., проф. **В.М. Толмачёв**

Отв. секретарь по лингвистике — д. ф. н., проф. **С.В. Князев**

Отв. секретарь по литературоведению — д. ф. н., проф. **Г.В. Зыкова**

Оргсекретарь — к. п. н., доц. **И.Э. Стрелец**

Выпускающий редактор англ. версии — к. ф. н., доц. **Д.С. Мухортов**

Члены редколлегии:

д. ф. н., проф. **О.В. Александрова**; к. ф. н., доц. **А.Е. Беликов**; д. ф. н., проф. **Т.Д. Венедиктова**; д. ф. н., проф. **Д.П. Ивинский**; д. ф. н., проф. **А.И. Изотов**; д. ф. н., проф. **С.И. Кормилов**; д. ф. н., проф. **Н.Т. Пахсарьян**; д. ф. н., проф. **Е.В. Петрухина**; д. ф. н., проф. **А.И. Солопов**; д. ф. н., проф. **С.Г. Татевосов**; д. ф. н., ст. науч. сотр. **О.Е. Фролова**

ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО РЕДАКЦИОННОГО СОВЕТА:

АМАТУЦЦИ Антонелла (Antonella AmatuZZi), PhD, профессор (Италия, Туринский ун-т); БЁМИГ Михаэла (Michaela Bohmig), PhD, профессор (Италия, Неаполитанский ун-т); БЕНТЦИНГЕР Рудольф (Rudolf Bentzinger), PhD, профессор, академик (Германия, Берлин-Бранденбургская академия наук); ВАВЖИНЬЧИК Ян (Jan Wawrzyńczyk), PhD, профессор (Польша, Варшавский ун-т); ВЕРЛИНСКИЙ Александр Леонардович, д.ф.н., профессор (Россия, СПбГУ); ВОЛЬФ Юрген (Jurgen Wolf), PhD, профессор (Германия, Марбургский ун-т); ГУГНИН Александр Александрович, д.ф.н., профессор (Беларусь, Полоцкий гос. ун-т); ДЕ ЛАНДШИР Кристл (Christ'l De Landtsheer), PhD, профессор (Бельгия, Антверпенский ун-т); ДЕМЬЯНКОВ Валерий Закиевич, д.ф.н., профессор (Россия, ИЯ РАН); ДЁЙЧ-КОРНБЛАТТ Джудит (Judith Deutsch Kornblatt), PhD, профессор (США, ун-т Висконсина); ДЫБО Анна Владимировна, д.ф.н., профессор, член-корреспондент РАН (Россия, ИЯ РАН); ЗАБОТКИНА Вера Ивановна, д.ф.н., профессор (Россия, РГГУ); ЗОЛОТОВА Татьяна Аркадьевна, д.ф.н., профессор (Россия, Марийский гос. ун-т); ИНЬКОВА-МАНЗОТТИ Ольга Юрьевна (Olga Inkova-Manzotti), д.ф.н., профессор (Швейцария, Женевский ун-т); ЙОВАНОВИЧ Томислав (Томислав Јовановић), PhD, профессор (Сербия, Белградский ун-т); ЛАШРЕ-ДЮЖУР Анн (Anne Lacheret-Dujour), PhD, профессор (Франция, ун-т Западный Париж — Нантер); ЛЕЙТИ Марли Куадрус (Marli Quadros Leite), PhD, профессор (Бразилия, ун-т Сан-Паулу); МЕДВЕДЕВА Галина Витальевна, д.ф.н., профессор (Россия, Иркутский гос. ун-т); МИРЧЕВСКА-БОШЕВА Биляна (Биљана Мирчевска-Бошева / Biljana Mirčevska-Boševa / Biljana Mirchevska-Boševa), PhD, профессор (Македония, ун-т Свв. Кирилла и Мефодия); МОТТИРОНИ Эжени (Eugénie Mottironi), PhD, профессор (Швейцария, Женевский ун-т); МУСТАЙОКИ Арто (Arto Samuel Mustajoki), PhD, профессор (Финляндия, Хельсинкский ун-т); НЕМЕЦ-ИГНАШЕВА Диана Осиповна (Diane O. Nemec-Ignashev), PhD, профессор (США, Карлтон Колледж); НЕССЕЛЬРАТ Хайнц-Гюнтер (Heinz-Günther Nesselrath), PhD, профессор, академик (Германия, Геттингенский ун-т); НИВА Жорж (Georges Nivat), PhD, профессор (Франция, Европейская академия); КАВАЛЬЕРЕ Арлете Орландо (Arlete Orlando Cavaliere), PhD, профессор (Бразилия, ун-т Сан-Паулу); ПАЛМЕР Найджел Фентон (Nigel Fenton Palmer), PhD, профессор (Великобритания, Оксфордский ун-т); ПОЛОНСКИЙ Вадим Владимирович, д.ф.н., профессор (Россия, ИМЛИ РАН); РАСКИНИ Элиза (Elisa Raschini), PhD, профессор (Франция, Эколь Нормаль); РОБЕРТС Джейн (Jane Roberts), PhD, профессор (Великобритания, ун-т Лондона); САРАНЦАЦРАЛ Цэрэнчимэдийн (TSérénchimediiin Sarantsatsral), д.ф.н., профессор (Монголия, Монгольский гос. ун-т); УХЛИК Младен (Mladen Uhlík), PhD, доцент (Словения, ун-т Любляны)

Редактор *И.В. Луканина*

СОДЕРЖАНИЕ

Статьи

<i>Галинская Е.А.</i> Грамматические особенности новгородского диалекта конца XVI в.	9
<i>Герасимова А.А., Лютикова Е.А.</i> К проблеме вариативности языковых данных: рассогласование по роду в русском языке.	25
<i>Орлов А.В., Леонтьева А.Л.</i> Конкуренция стратегий релятивизации в русском языке: клаузы с союзным словом который vs. причастные обороты	38
<i>Шилихина К.М.</i> Глаголы с семантикой смеха по данным параллельного корпуса	54
<i>Тихонова О.В., Мазняк М.М.</i> Португальская алжамиа: португальские тексты в арабской графике XVI в.	64
<i>Левитская А.А.</i> Мультипликативные способы действия в современном осетинском языке: дискретно-многоактный способ действия в сопоставлении с русским языком	75
<i>Nesselrath H.-G.</i> Pagan Challenge and Christian Response, or How Origen Uses Lucian of Samosata to Deal with Celsus' Attack on Christianity.	90
<i>Ибрагимова К.Р.</i> Древнеанглийские маски Эзры Паунда	99
<i>Куань Янь.</i> Динамика двоемирия в романах Г. Газданова раннего периода творчества.	109
<i>Шанурина М.Е.</i> «Медный всадник» А. Пушкина как претекст XXXIX главы романа И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев»)	117
<i>Золотова Т.А., Ефимова Н.И.</i> Литературные традиции в творчестве современных молодых поэтов	126

К теории и истории песенного текста

<i>Логотов А.В.</i> Субъектность популярного песенного текста: постановка проблемы и пути решения	135
<i>Ганская Е.Н.</i> Миф о «словоцентричности» в критическом и академическом дискурсе о русской рок-поэзии	145

Международные научные проекты

<i>Сквайрс Е.Р., Старостина Е.Ю., Фомичева А.А.</i> Средневековая культура Германии и Нидерландов в рукописях и старопечатных изданиях из российских собраний: итоги, направления и перспективы международного научного сотрудничества	154
---	-----

Из архива

<i>Ратников А.Н., Ратникова О.Е.</i> Г.Р. Державин и современники: из переписки Г.Р. Державина и А.П. Брежневского.	170
--	-----

Рецензии

<i>Петрухина Е.В., Ремчукова Е.Н.</i> Улуханов И. С. Глагольное словообразование современного русского языка. Т. 1, 2. М.: Азбуковник, 2015; 2017. .	184
<i>Бархударова Е.Л., Фокина М.В.</i> Современная дидактика русского языка как второго иностранного: языковые средства / Lenka Rozboudová, Jakub Konečný. Praha: Karolinum, 2018	189

<i>Чекалина Е.М.</i> У истоков российской скандинавистики: портреты филологов и переводчиков. Научно-популярное издание / Под ред. Е. Дорофеевой. СПб.: Коло, 2018	194
<i>Степанов А.Г.</i> И в л е в а Т. Как «сделан» художественный текст: Учебное пособие. М.: Флинта; Наука, 2018	198
<i>Венедиктова Т.Д.</i> Б е л а в и н а Е. М. Французская поэзия 1950–2000. Как читать? М.: КДУ; Университетская книга, 2017	202

Научная жизнь

<i>Ремнёва М.Л., Ивинский Д.П., Коровин В.Л., Савинова Д.Д.</i> Международная научная конференция «Пушкин и русская литература»	205
<i>Неверова А.С.</i> Встреча с писателем Борисом Евсеевым на филологическом факультете МГУ 19 марта 2019 г.	213
<i>Кононова У.В., Бурцева А.О., Воробьева О.А., Пастернак Е.А., Перикина А.Н.</i> VIII Международная конференция молодых исследователей «Текстология и историко-литературный процесс» (МГУ, 21–23 марта 2019 г.)	217

CONTENTS

Articles

<i>Galinskaya E.</i> The Grammatical Peculiarities of the Novgorod Dialect of the Late 16th century	9
<i>Gerasimova A., Lyutikova E.</i> The Problem of Data Variation: Mixed Agreement in Russian.	25
<i>Orlov A., Leontyeva A.</i> Distribution of Relative Clauses with <i>Kotoryj</i> and a Participle in the Russian Language	38
<i>Shilikhina K.</i> Laughter Verbs: Evidence from a Parallel Corpus	54
<i>Tikhonova O., Mazniak M.</i> Portuguese Aljamía: 16th-Century Portuguese Texts in the Arabic Script	64
<i>Levitskaya A.</i> Multiplicative Modes of Action (Actionsarts) in Modern Ossetian and Modern Russian: A Discrete Multi-Act Manner of Action	75
<i>Nesselrath H.-G.</i> Pagan Challenge and Christian Response, or How Origen Uses Lucian of Samosata to Deal with Celsus' Attack on Christianity	90
<i>Ibragimova K.</i> Ezra Pound's Old English Personae	99
<i>Yan Kuan.</i> Dynamics of Double World in the Early Novels of G. Gazdanov	109
<i>Shanurina M.A.</i> Pushkin's Poem 'The Bronze Horseman' as a Pre-text for I. Ilf and E. Petrov's Novel 'The Twelve Chairs'	117
<i>Zolotova T., Efimova N.</i> Literary Traditions in Young Russian Poets	126

Song Lyrics Studies: Origins and Developments

<i>Logutov A.</i> Subjectivity in Popular Song Lyrics: Setting the Problem and Drafting Solutions	135
<i>Ganskaya E.</i> The Myth of 'Wordcentricity' in Journalistic and Academic Discourses on Russian Rock Poetry	145

International Research Projects

<i>Squires C., Starostina E., Fomicheva A.</i> Medieval Culture of Germany and the Netherlands in Manuscripts and Old-print Editions from Russian Collections: Results, Trends in and Prospects of International Scientific Cooperation	154
---	-----

From Archives

<i>Ratnikov A., Ratnikova O. G.</i> Derzhavin and His Contemporaries: From the Correspondence of G. Derzhavin and A. Brezhinskij	170
--	-----

Book Reviews

<i>Petrukhina E., Remchukova E.</i> Ulukhanov I.S. Verbal Word Formation of the Modern Russian Language. V.1, 2. M.: Azbukovnik, 2015, 2017	184
<i>Barkhudarova E., Fokina M.</i> Modrení didaktika ruštiny jako dalšího cizího jazyka: jazykové prostředky / Lenka Rozboudová, Jakub Konečný. Praha: Karolinum, 2018	189
<i>Chekalina E.</i> The Dawn of Scandinavian Studies in Russia: Portraits of Philologists and Translators. Saint-Petersburg (Ed. By Elena Dorofeeva): Kolo, 2018	194
<i>Stepanov A. I v l e v a T.</i> How the Literary Text is Created: A Manual. Moscow, Flinta; Science, 2018	198
<i>Venediktova T. B e l a v i n a E. M.</i> French Poetry 1950–2000. How to Read It? M.: KDU, University book, 2017	202

Scientific Life

<i>Remneva M., Ivinskiy D., Korovin V., Savinova D.</i> International Scientific Conference “Pushkin and Russian Literature”	205
<i>Neverova A.</i> A Meeting with the Writer Boris Evseev (Lomonosov Moscow State University, Faculty of Philology, March 19, 2019)	213
<i>Kononova U., Burtseva A., Vorobyova O., Pasternak E., Perskina A.</i> The 8th International Conference for Young Researchers ‘Textual Criticism and Literary Process’, Lomonosov Moscow State University, March 21–23, 2019	217